



# 黎明中文學校 The Li-Ming Chinese Academy

2017-2018 年秋季 Li-Ming AllHands 11/2/2017

Julius West Middle School (651 Great Falls Rd, Rockville, MD 20850)

<http://www.li-ming.org> | [info@li-ming.org](mailto:info@li-ming.org)

<https://smile.amazon.com/ch/52-1920292>

## 重要提醒 Special Announcements

- 本週夏令時間結束，時鐘撥回一小時。**End of daylight saving time this Sunday, please set your clock earlier 1 hour.**
- 本週雙語二班、三班和十二班有學術觀摩，詳情請見班級活動。**Bilingual 2<sup>nd</sup>, 3<sup>rd</sup> and 12<sup>th</sup> Grades Academic Recitals will be held this Sunday. Please check classroom activities for details.**
- 今年佳節同樂會將於 12/17 舉行。參與策劃或演出的學生將收到學生服務學習學分 (SSL) 的時數證明及免費的抽獎彩券。目前徵求「英語發音主持人」、「遊戲活動主持人」和「後台催場人員」。有興趣參與策劃演出的同學或是有表演活動之建議，歡迎聯絡校內演出策劃裴璐 ([sandra.jeng@gmail.com](mailto:sandra.jeng@gmail.com))。Bring a partner and perform in Li-Ming's December Holiday Party (to be held on 12/17)! Performers and student volunteers will be offered **SSL hours and free raffle tickets!** The following student volunteer positions are open: **English-speaking MC, Game host, and backstage ushers.** If interested in volunteering or if you have a performance idea, please reach out to Sandra Jeng at [sandra.jeng@gmail.com](mailto:sandra.jeng@gmail.com).
- 學生會將繼續中文書籍義賣，希望大家能多多支持學生會活動，歡迎至學生會服務台認購或繼續捐出舊的中文字典，中文 SAT 參考書或中文書籍。**SGA will continue used Chinese book sale this Sunday; please stop by SGA desk to purchase or continue donating any Chinese books, dictionaries, Chinese SAT books etc.**

## 重要提醒 Special Announcements

- 由李昌蓉老師輔導的課後作業輔導班每週需要數位高中生的義務幫忙，參與義務幫忙的學生將收到一小時學生服務學習學分 (SSL) 的時數證明。請有意願的學生向學生會會長管培澤登記。Ms. Cindy Lee will need **several high school students** each Sunday to assist students with homework needs. Each volunteered student will earn 1 SSL hour. Please check with SGA president, Justin Kuan, if your child is interested.
- 請家長鼓勵子女參加 12/2/2017 (Sat.) 1 p.m. 在僑教中心舉行的 2017 大華府地區中文學校聯誼會校際書法比賽。報名截止日期為 11/24/2017。比賽詳情請參閱以下網站。Annual Chinese calligraphy contest will be held at 1:00 PM on Saturday, 12/2/2017 at Culture Center. The deadline for registration is 11/24/2017. To register, please use the link below:  
[報名表](#) | [Registration form](#)

## 黎明學生朝會報告 Student Morning Announcement

畢業班學生(左) 吳思承和陳雪婷，在 10/29 朝會時向師生報告當天學生活動。Reid Brown and Jocelyn Chen gave the morning announcements on 10/29.



## 班級活動 Classroom Activities

11/5, 11/12, 11/19, 12/10 和 12/17 將進行學術觀摩。請見下方開放觀摩時間。小幼、雙語小幼、大幼和雙語大幼班將不開放觀摩。Academic Recital will be held on 11/5, 11/12, 11/19, 12/10 and 12/17. Please check the schedules below. There will be NO Open House for P3, B3, P4, and B4 classes.

### 學術觀摩 Academic Recital

- 11/05 10:50 a.m. ~ 11:35 a.m.  
三班 (3<sup>rd</sup> Grade) – Room 211
- 11:40 a.m. ~ 12:25 p.m.  
雙語二班 (Bilingual 2<sup>nd</sup> Grade) – Room 116  
十二班 (12<sup>th</sup> Grade) – Room 229
- 11/12 10:00 a.m. ~ 10:45 a.m.  
二班 (2<sup>nd</sup> Grade) – Room 120
- 10:50 a.m. ~ 12:25 p.m.  
七班 (7<sup>th</sup> Grade) – Room 219
- 11:40 a.m. ~ 12:25 p.m.  
四班 (4<sup>th</sup> Grade) – Room 209
- 11/19 10:00 a.m. ~ 10:45 a.m.  
六班 (6<sup>th</sup> Grade) – Room 217
- 10:50 a.m. ~ 11:35 a.m.  
一班 (1<sup>st</sup> Grade) – Room 111  
雙語一班 (Bilingual 1<sup>st</sup> Grade) – Room 107  
十班 (10<sup>th</sup> Grade) – Room 231
- 10:50 a.m. ~ 12:25 a.m.  
九班 (9<sup>th</sup> Grade) – Room 206
- 11:40 a.m. ~ 12:25 p.m.  
注音 (Zhu-Yin) – Room 126  
雙語注音 (Bilingual Zhu-Yin) – Room 113
- 12/10 10:50 a.m. ~ 11:35 a.m.  
五班 (5<sup>th</sup> Grade) – Room 213
- 12/17 10:50 a.m. ~ 11:35 a.m.  
十一班 (11<sup>th</sup> Grade) – Room 230

## 活動照片集錦 Activity Highlights

**賀** 本校十班同學李潔如和九班李巧翎榮獲「慶祝雙十，我愛台灣」徵文比賽的「特優獎」。七班同學嚴聖喆表現也十分優異。Congratulations to LM students, Jessica Lee (10<sup>th</sup> Grade) and Carolyn Lee (9<sup>th</sup> Grade), who won "Outstanding Awards" in Chinese Essay Contest. 7<sup>th</sup> Grade Ethan Yen also gave excellent performance in the contest.

## 活動照片集錦 Activity Highlights

10/28 **賀** 本校榮獲大華府地區校際「識字、打字比賽」團體賽第三名。十班同學呂敏文、十二班同學徐楷歲和十二班同學劉哲揚均表現十分優異。Congratulations to LM students who won the Team 3<sup>rd</sup> place in the Chinese Typing Contest for the Washington DC region. 10<sup>th</sup> Grade student Victoria Lu, 12<sup>th</sup> Grade student Albert Shyu, and 12<sup>th</sup> Grade student Avery Liou received excellent awards.



## 以後數週活動 Upcoming Activities

- 11/05** 夏令時間結束，時鐘撥後一小時 (End of Daylight Saving Time, fall back 1 hour)  
雙語二班、三班和十二班有學術觀摩 (Bilingual 2<sup>nd</sup>, 3<sup>rd</sup> Grade and 12<sup>th</sup> Grade Academic Recitals)
- 11/12** 二班、四班和七班學術觀摩 (2<sup>nd</sup>, 4<sup>th</sup> and 7<sup>th</sup> Grades Academic Recital)
- 11/19** 注音、雙語注音、一班、雙語一班、六班和九班兒歌朗讀觀摩和學術觀摩 (Zhu-Yin, Bilingual Zhu-Yin, 1<sup>st</sup>, Bilingual 1<sup>st</sup>, 6<sup>th</sup> and 9<sup>th</sup> Grades Nursery Rhymes Recital and Academic Recital)
- 11/26** 感恩節放假 (Thanksgiving – No School)
- 12/03** 照常上課 (Class as usual)
- 12/10** 第二次分組教學會議 (Second Teachers' Meeting) 。五班學術觀摩 (5<sup>th</sup> Grade Academic Recital)
- 12/17** 佳節同樂會 (下午課外活動暫停) (Holiday Luncheon & Party; No Afternoon Extracurricular Activities) 。  
十一班學術觀摩 (11<sup>th</sup> Grade Academic Recital)
- 12/24** 寒假 (Winter Break – No School)
- 12/31** 寒假 (Winter Break – No School)
- 01/7/18** 演講比賽說明會 (Speech Contest Information Meeting) 。課外活動最後一天上課 (Last Day of Extracurricular Classes) 。